

50至74歲每兩年一次
免費直腸癌檢測明年推行



麥雅雯宣布省府將於明年推行免費結直腸癌檢測項目。(王冬樺攝)

【明報專訊】卑詩省府將自2013年4月1日起為50至74歲人士提供每兩年一次的結直腸癌（Colorectal Cancer）免費檢測，以幫助病人及早診治，降低目前高達40%的致死率。結直腸癌對本國男女分別是第二及第三大致命癌症，預料今年本省因結直腸癌死亡的將有1150人。

卑詩衛生廳長麥雅雯（Margaret MacDiarmid）昨日在記者會上表示，結直腸癌是可以早期發現，若及早治療治癒率高的癌症。如能早期發現並妥善治療，病人的存活率可以高達90%以上。但由於結直腸癌在病情最初階段並無徵狀，故很容易被病人及家屬忽略。

「這就要求家庭醫生在幫助病人進行定期檢查時扮演至關重要的角色」，麥雅雯說，他們有義務告訴病人診療風險及最有效的預防方法。

加拿大防癌協會資料顯示，結直腸癌是本國第三大癌症，特別在男性患癌致死病例中，結直腸癌位居第二，在女性患癌致死率中列第三。

今年內本省將共有 1600 名男性及 1250 名女性

被診斷患有結直腸癌，因病死亡的將有 1150 人，包括 630 名男性及 520 名女性，死亡率分別為 39.4% 與 41.6%。

麥雅雯表示，省衛生廳將於明年4月起與溫哥華島衛生局（Vancouver Island Health Authority）合作，推行免費糞便潛血反應測試（fecal immunochemical test），採集無侵入性、腸道穿孔或感染的危險，病人在家即可進行採樣。只要年滿50至74歲的人士，均可經家庭醫生轉介，進行每兩年一次的免費檢測。

另外，由於結直腸癌患者的直系親屬罹患結直腸癌的比率較高，故有家族病史的高危族群將可進行進一步的結腸鏡檢查（colonoscopy）。

改名「目的地卑詩」(Destination BC) 旅遊局脫離省府架構 業界掌舵

【明報專訊】省長簡蕙芝昨宣布重新改組卑詩旅遊局（Tourism BC），更名為「目的地卑詩」（Destination BC），從省政府架構獨立出來成為一間公營機構，由旅遊業界主導，目標令省內旅遊業收入從去年的133億元增至2016年的目標180億元。

自由黨領導的省政府在 2009 年，將素以業界主導的卑詩旅遊局改組成省府部門，並由省府官員進行管理，此舉引來不少批評，指卑詩省未能把握 2010 溫哥華冬奧的時機發展旅遊業。

簡蕙芝表示，當年省府作此決定時她仍未重返政壇，她當時亦有在電台節目中質疑該決定的可行性，如今省府在聆聽旅遊業界各方訴求後作出正確的決定。

新民主黨旅遊業評論員赫伯特（Spencer Chandra Herbert）贊同省府今次做法，但強調省府若在3年前沒有將卑詩旅遊局改組，便不會引致今日局面，如今卑詩省的旅遊業已迷失方向，若要收復失地需耗花相當多工夫。

卑詩工作、旅遊及創新廳長畢貝爾（Pat Bell）對此表示，他會專注目前的工作，物色新旅遊局管理委員會的成員，令新旅遊局的運作達至最高成效。「目的地卑詩」已於上星期成立，明年4月正式脫離省政府成為公營機構。



簡蕙芝宣布新旅遊局將重行業界主導機制，將管理權交還業界手中。（李俊文攝）

交投料增 大溫明年樓市趨平衡



明年全省料有2.91萬間新屋動工。(資料圖片)

【明報專訊】加拿大按揭及房屋公司（CMHC）公布2013年樓市預測報告指出，大溫二手屋市場明年將因交投增加，而重返平衡市場狀態。

根據報告預測，大溫 2013 年的房屋銷售間數將達到 3 萬間，比今年增加 1500 間，中央電腦放盤系統（MLS）平均樓價則會從今年的 73.35 萬元，下跌至 73 萬元。

CMHC 資深市場分析師阿特馬徹 (Robyn Adamache) 說：「在穩定的經濟環境，以及相對有利的建築成本下，建築商會繼續原來已計劃的住宅興建安案，所以明年的新屋開工數目，可望達到 1.91 萬間，與 2012 年的 1.9 萬間相差不多。」

報告顯示，大溫買家明年仍將偏好價格較能

負擔的柏文及城市屋等多戶型房屋，令多戶房屋的新屋興建數目，會高於獨立屋。

至於阿伯斯福-米遜（Abbotsford-Mission）地區明年新屋開工數則將達到480間，比2012年的420間多出60間。

在全省樓市方面，2013年全省新屋開工總數將達到2.91萬間，比2012年的2.85萬間，多出600間。全省的二手屋市場也會在2013年中從買方市場，轉為平衡市場，但個別地區市場轉向的時間，會有所不同。

CMHC 卑詩省地區經濟學家 Carol Frketich 指出，預期明年二手樓銷售會隨着就業市場改善及人口增長而上升，但因買家將集中在價格較低的單位，又或者是大溫以外房屋，料將拖慢樓價的升勢。

11月3日攪珠結果: 0系開出9; 1系交白卷;
 2系開出22; 3系開出34(翻酥)和35; 4系
 開出46和47(翻酥)。特別號碼26。
 是期頭獎仍無人中, 彩金延至下期; 二獎六
 票中, 西岸省份和魁省各一票, 及安省四票,
 每票彩金六萬五千多元; 三獎一百四十七票中, 每票彩金二
 千二百多元。下期彩金估計三千一百萬元。
 是期0系和2系狀態平平; 3系和4系走勢不俗; 1系狀態下
 沉。

本期心水選擇

1 4 13 18 22
 26 30 39 41 44

0系選1和4。
 1系冷選13和18。
 2系選22和26。
 3系選30和39。
 4系選41和44。

最近十期開獎號碼	
10月3日:	5 15 20 25 28 33 • 39
10月6日:	20 24 27 40 44 45 • 35
10月10日:	8 22 37 40 41 44 • 4
10月13日:	6 14 26 27 34 46 • 37
10月17日:	4 20 22 23 42 44 • 41
10月20日:	13 14 21 24 32 35 • 18
10月24日:	9 10 11 24 34 42 • 5
10月27日:	11 15 16 17 31 40 • 6
10月31日:	4 8 17 23 34 47 • 30
11月3日:	9 22 34 35 46 47 • 26

最近十期走勢圖 (反白者是特別號碼)

The chart displays the trend of numbers 1 through 49 across five series (0系, 1系, 2系, 3系, 4系) over the last ten periods. The numbers are arranged in a grid. Red numbers indicate regular draws, blue numbers indicate special draws (like 26, 35, 37, 41, 42, 44, 46, 47), and white numbers indicate hot or cold trends. The chart shows a clear progression of numbers across the series, with some numbers appearing multiple times in different series or periods.

大溫地區天氣預測

今天

天陰有雨
7 - 11°C

11/7
(三)

天陰有雨
7 - 10°C

11/8
(四)

晴間雨
5 - 10°C

11/9
(五)

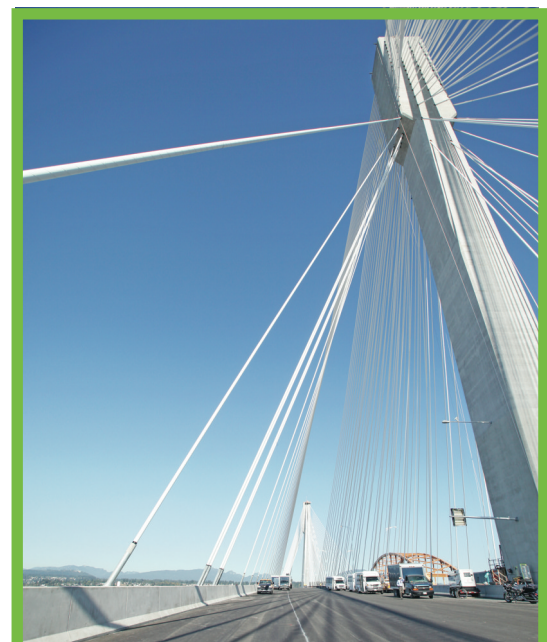
晴
2 - 9°C

世界部分城市天氣預測

溫度(°C)

概況

卡加利	-2 - 4	晴間雲
愛蒙頓	-2 - 3	晴間雲
溫尼辟	-2 - 3	晴間雪
多倫多	1 - 4	晴間雲
渥太華	-4 - 2	晴間雲
滿地可	-3 - 4	晴
三藩市	12 - 27	晴
洛杉磯	15 - 29	晴
紐約	5 - 7	晴
香港	22 - 25	晴間雲
台北	19 - 24	晴間雲
北京	0 - 13	晴間雲
上海	13 - 18	晴
廣州	17 - 27	晴間雲
新加坡	25 - 32	天陰有雨
東京	14 - 20	晴
悉尼	18 - 25	雷暴
倫敦	6 - 10	晴間雲



登記成為新曼港橋收費 TReO 戶口的車主，可獲得 30 元存款作過橋之用。

新橋扣數優惠有時限 明年6月作廢

【明報專訊】新曼港橋（Port Mann Bridge）明年開始收費，營運機構大事宣傳給新登記用戶提供多達20次免費的優惠，屬有時限的，用戶需要在明年5月底用完。有批評指時限條款不清楚。

登記新曼港橋收費 TReO 戶口的網站，仍在宣傳在本月 30 日前登記的用戶，可得到最多 20 次的免費過橋優惠。

網站指，登記車主可獲得30元存於帳戶內，以一般車輛計算，這相等於可免費過橋20次。不過，細閱其他條件會發現，這30元有期限，日期為明年5月31日，在這日期後，餘下的存額都會被刪除。

新民主黨運輸評論員白恩赫（Harry Bains）批評，限期不夠清晰，在新聞稿、公衆宣布和廣告中都未有提及。他指，當局既然給予一年半價優惠，那20次免費也應該屬同一時段有效，認為整個收費程序混亂。

此項優惠亦要求用戶登記銀行戶口或信用卡資料，並只適用於電單車、小型或中型汽車。

數碼攝影班招生

【明報專訊】中僑互助會松鶴之友將於本月 15 日開辦數碼攝影基本班和進深班，為熱愛攝影的中僑互助會及松鶴之友會員提供學習 DSLR 數碼攝影知識的機會。課程主要教授利用 Adobe Photoshop 修改數碼影像，利用電腦軟件，將用數碼相機拍到的照片優化出完美的效果。

基本班逢星期四下午1時至3時上課，進深班逢星期四下午3時至5時上課，地點：中僑社會服務中心103室（溫哥華片打西街28號），學費：基本班60元，進深班90元。

報名及查詢：中僑社會服務中心 105 室，請電 604-408-7274，內線 1054。

培英校友聖誕聚餐

【明報專訊】溫哥華培英校友會定於12月9日（星期日）晚上6時，假座列治文帝苑皇宮酒家舉辦慶祝聖誕聚餐，餐費40元，歡迎校友攜眷參加，查詢電話：604-786-8192 林裕祥、604-961-6638 潘岳翹。